



División de los Derechos de los Palestinos

Noviembre de 2008
Volumen XXXI Boletín núm. 11

Boletín sobre las actividades del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales relacionadas con la cuestión de Palestina

Índice

	<i>Página</i>
I. El Coordinador Especial de las Naciones Unidas, alarmado por las demoliciones de viviendas en la Ribera Occidental	3
II. Las partes informan al Cuarteto de los progresos de las iniciativas de paz	3
III. El Secretario General ve con preocupación el deterioro de la situación en Gaza y el sur de Israel e insta a que se respete la calma	6
IV. El Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino condena la decisión de Israel de cerrar las fronteras de Gaza	6
V. La Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos pide el cese inmediato del bloqueo israelí de Gaza	7
VI. Las Naciones Unidas hacen un llamamiento humanitario unificado para el territorio palestino ocupado por valor de 462 millones de dólares	8
VII. El Movimiento de los Países No Alineados aprueba un comunicado sobre la situación del territorio palestino ocupado	10
VIII. El Secretario General hace pública una declaración sobre la situación en Gaza y el sur de Israel	12
IX. Mensaje del Secretario General en el Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino	12
X. El Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos informa al Consejo de Seguridad	14
XI. La Asamblea General aprueba cuatro resoluciones sobre la cuestión de Palestina	19
XII. La Asamblea General aprueba dos resoluciones sobre la situación en el Oriente Medio	29

El Boletín puede consultarse en la página web del Sistema de Información de las Naciones Unidas sobre la Cuestión de Palestina (UNISPAL), <http://unispal.un.org>

I. El Coordinador Especial de las Naciones Unidas, alarmado por las demoliciones de viviendas en la Ribera Occidental

A continuación se reproduce la declaración hecha pública el 1º de noviembre de 2008 por el Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina, Sr. Roberterry:

Es motivo de alarma para el Coordinador Especial de las Naciones Unidas, Sr. Roberterry, el hecho de que Israel haya reanudado recientemente la demolición de viviendas en la Ribera Occidental, que estaba congelada desde abril de este año.

El Coordinador de la Asistencia Humanitaria de las Naciones Unidas y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios están transmitiendo directamente a las autoridades israelíes las preocupaciones humanitarias de las Naciones Unidas en vista del efecto que estas medidas tienen en algunos de los grupos de población más vulnerables de la Ribera Occidental y de la indigencia en que han caído muchas familias pobres. Las medidas suponen también un retroceso político con respecto a los compromisos asumidos por Israel y constituyen un indicio desalentador en lo que respecta a su apoyo a la ardua labor concertada que se está llevando a cabo para mejorar las condiciones de vida en el territorio palestino ocupado y generar más confianza en apoyo del proceso político.

El Coordinador Especial exhorta a Israel a respetar sus compromisos restableciendo la moratoria en la demolición de viviendas y protegiendo a los civiles vulnerables del desplazamiento y la pérdida de medios de vida.

II. Las partes informan al Cuarteto de los progresos de las iniciativas de paz

El 9 de noviembre de 2008, el Presidente de la Autoridad Palestina, Sr. Mahmoud Abbas, y la Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, Sra. Tzipi Livni, informaron al Cuarteto de los progresos de las negociaciones de paz israelo-palestinas durante la reunión que celebraron en Sharm el Sheikh (Egipto). A continuación se reproduce la declaración que el Cuarteto hizo pública ulteriormente (SG/2145):

Representantes del Cuarteto (el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, el Ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Sr. Sergey Lavrov, la Secretaria de Estado de los Estados Unidos de América, Sra. Condoleezza Rice, el Alto Representante de la Unión Europea para la Política Exterior y de Seguridad Común, Sr. Javier Solana, la Comisaria Europea de Relaciones Exteriores, Sra. Benita Ferrero-Waldner, y el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Sr. Bernard Kouchner) se reunieron hoy para escuchar la exposición que presentaron por iniciativa propia el Presidente de la Autoridad Palestina, Sr. Mahmoud Abbas, y la Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, Sra. Tzipi Livni. También estuvo presente el Representante del Cuarteto, Sr. Tony Blair.

El Presidente Abbas y la Ministra Livni informaron al Cuarteto de las gestiones israelo-palestinas de negociación llevadas a cabo desde la conferencia internacional celebrada el 27 de noviembre de 2007 en Annapolis (Maryland), en el marco de la cual se inauguraron oficialmente las negociaciones bilaterales encaminadas a poner fin al conflicto logrando el objetivo de que dos Estados, Israel y Palestina, vivan uno junto al otro en condiciones de paz y seguridad. El representante palestino y la representante israelí reafirmaron su voluntad, enunciada en el Entendimiento Mutuo de Annapolis, de celebrar negociaciones enérgicas, sin tregua y constantes con el objeto de concertar un tratado de paz que resuelva todas las cuestiones pendientes indicadas en anteriores acuerdos, sin excepción, entre ellas todas las cuestiones fundamentales.

Los representantes de las partes afirmaron que el año pasado entablaron negociaciones bilaterales directas, sostenidas e intensas sobre la base de un plan de trabajo conjunto que preveía la creación de más de diez comités. Describieron la firme dedicación con que las partes se habían ocupado no sólo de las cuestiones fundamentales, sino también de otros diversos temas necesarios para hacer realidad la solución biestatal. Sin restar importancia a las diferencias y los obstáculos que persistían, los representantes de las partes expresaron su opinión de que las actuales negociaciones son sustanciales y prometedoras y de que han servido para establecer una sólida estructura de negociación que permitirá seguir avanzando.

El Presidente Abbas y la Ministra de Relaciones Exteriores Livni declararon que las partes habían llegado a varios entendimientos mutuos sobre los principios por los que se regiría su proceso de negociación, entre ellos:

- La necesidad de celebrar negociaciones bilaterales constantes, ininterrumpidas y directas;
- El principio de que nada se daría por acordado hasta que todo se considerase acordado; y
- La necesidad de llegar a un acuerdo general relativo a todas las cuestiones, según se convino en Annapolis, en lugar de limitarse a anunciar acuerdos sobre diversos aspectos aislados.

Los representantes de las partes confirmaron asimismo que, conforme a lo dispuesto en el Entendimiento Mutuo de Annapolis, las partes seguían decididas a cumplir sus respectivas obligaciones en virtud de la hoja de ruta basada en la ejecución para una solución permanente biestatal del conflicto israelo-palestino y a aplicar el mecanismo acordado para vigilar y calibrar el cumplimiento de la hoja de ruta y que, salvo que las partes acordaran otra cosa, la aplicación del futuro tratado de paz estaría supeditada al cumplimiento de la hoja de ruta, según lo que determinaran los Estados Unidos.

Además de describir la estructura de las negociaciones y señalar las esferas en las que se habían hecho progresos, el Presidente Abbas y la Ministra Livni agradecieron el apoyo internacional prestado el año último y pidieron al Cuarteto y a todos los miembros de la comunidad internacional que siguieran prestando su apoyo. En primer lugar, pidieron a la comunidad internacional que respaldara los esfuerzos sostenidos que llevaban a cabo las partes en el marco del proceso de Annapolis y que respetara los principios de negociación acordados que se habían descrito al Cuarteto.

En segundo lugar, pidieron a todos los Estados que promovieran un clima propicio a la paz, la no violencia y la solución biestatal. A ese respecto, insistieron en que se prestara asistencia política y económica, especialmente en lo relativo a la reforma institucional y de la seguridad, el fomento de la capacidad, el desarrollo económico y el cumplimiento de las promesas, al legítimo Gobierno palestino, que ha aceptado los principios del Cuarteto y respeta los compromisos de la OLP.

Los representantes pidieron a la comunidad internacional que redoblara sus esfuerzos por hacer frente al extremismo, la instigación, el terrorismo y la intolerancia y negarles apoyo. Por último, recalcaron que, excepto si las partes lo solicitaban conjuntamente, ningún tercero debería intervenir en las negociaciones bilaterales. Al mismo tiempo, confirmaron que serán fundamentales el apoyo y la asistencia internacionales cuando se llegue a un acuerdo y que al respecto se proponen celebrar, llegado el momento, consultas conjuntas con miembros de la comunidad internacional.

El Cuarteto expresó su agradecimiento por la descripción que las partes habían hecho de sus esfuerzos conjuntos, que confirmaban la seriedad del proceso de Annapolis y ponían de manifiesto la determinación de las partes de llegar a un acuerdo general. El Cuarteto reiteró su voluntad de respaldar los esfuerzos de las partes, puso de relieve su compromiso con la irreversibilidad de las negociaciones bilaterales, se comprometió a respetar el carácter bilateral y confidencial de las negociaciones y exhortó a todos los Estados a que se sumaran a esos mismos compromisos. El Cuarteto hizo suyos los objetivos expuestos por las partes y exhortó a todos los Estados a que prestaran apoyo diplomático y político con dicho fin, en particular alentando y reconociendo los progresos hechos hasta la fecha.

El Cuarteto reiteró su llamamiento a los Estados y organizaciones internacionales pertinentes para que prestaran asistencia al desarrollo de la economía palestina, aumentaran al máximo los recursos de que disponía la Autoridad Palestina y contribuyeran al programa de desarrollo institucional palestino conducente a la creación de un Estado con arreglo a lo decidido en las conferencias de París, Belén y Berlín. El Cuarteto mencionó Yenin como ejemplo del éxito de las reformas instituidas por el Gobierno palestino y de la cooperación entre las dos partes, que había sido posible en el contexto del proceso de Annapolis. El Cuarteto celebró igualmente el reciente despliegue de los servicios de seguridad palestinos en la provincia de Hebrón, señal de los progresos resultantes de una mayor cooperación en el ámbito de la seguridad. El Cuarteto subrayó su determinación de seguir colaborando con Israel y el Gobierno palestino para facilitar los desplazamientos y el acceso y mejorar las condiciones sobre el terreno a fin de atender las necesidades humanitarias urgentes, fomentar la actividad económica y mejorar el clima de las negociaciones. Asimismo, reiteró su llamamiento a las partes para que cumplieran plenamente las obligaciones contraídas en virtud de la primera fase de la hoja de ruta, en particular por lo que se refiere a la congelación de las actividades de asentamiento y al desmantelamiento de la infraestructura del terrorismo.

El Cuarteto recalcó la importancia de la continuidad del proceso de paz y convino en que el segundo trimestre de 2009 podría ser un momento adecuado para celebrar en Moscú una reunión internacional.

El Cuarteto reafirmó sus anteriores declaraciones, incluida la que hizo pública en Nueva York el 26 de septiembre de 2008. Además, acogiendo con satisfacción los

recientes llamamientos a una paz más amplia, ofreció su apoyo a la expansión de las iniciativas diplomáticas en curso a favor de la paz regional, señaló la importancia de la Iniciativa de Paz Árabe y reafirmó su compromiso con el logro de una paz justa, duradera y general en el Oriente Medio sobre la base de las resoluciones del Consejo de Seguridad 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) y 1515 (2003).

III. El Secretario General ve con preocupación el deterioro de la situación en Gaza y el sur de Israel e insta a que se respete la calma

El 14 de noviembre de 2008, el Portavoz del Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, hizo pública la siguiente declaración (SG/SM/11926):

El Secretario General se siente muy preocupado por el deterioro de la situación humanitaria y de seguridad en Gaza y el sur de Israel y por la posibilidad de nuevos sufrimientos y violencias, y exhorta a todas las partes a respetar el derecho internacional humanitario y las normas internacionales de derechos humanos.

El Secretario General, que vuelve a condenar los ataques con cohetes, pide que cesen e insta a todas las partes a respetar plenamente la calma que está en vigor desde el 19 de junio de 2008. Le preocupa el hecho de que se estén negando alimentos y otro tipo de ayuda de subsistencia a cientos de miles de personas, y hace hincapié en que las medidas que agravan las penurias y el sufrimiento de la población civil de la Franja de Gaza en su conjunto son inaceptables y han de cesar de inmediato. En particular, exhorta a Israel a que permita urgentemente la entrada de un suministro constante y suficiente de combustible y asistencia humanitaria. Exhorta asimismo a Israel a que vuelva a facilitar las actividades del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) y de todos los organismos humanitarios, en particular garantizando un acceso irrestricto a los funcionarios de las Naciones Unidas y los trabajadores humanitarios.

IV. El Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino condena la decisión de Israel de cerrar las fronteras de Gaza

El 14 de noviembre de 2008, la Mesa del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino hizo la siguiente declaración (GA/PAL/1100):

La Mesa del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino expresa su máxima alarma ante la situación humanitaria en la Franja de Gaza.

La Mesa condena sin reservas la decisión de Israel de cerrar las fronteras entre la Franja de Gaza e Israel, lo cual impide el paso de asistencia humanitaria esencial como alimentos, suministros médicos y combustible. Los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, como el Organismo de Obras Públicas y Socorro

de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), han advertido de que el férreo bloqueo impuesto por Israel a la Franja de Gaza estaba obligando a suspender la distribución de ayuda alimentaria a unos 750.000 residentes de Gaza, pues los alimentos se habían agotado en sus almacenes. Como resultado del cierre y de la falta de reservas de combustible, se produjeron en algunas partes de Gaza apagones que afectaron a muchas viviendas y hospitales. Esas medidas israelíes equivalen a un castigo colectivo y contravienen el derecho internacional humanitario y las normas internacionales de derechos humanos.

La Mesa exhorta al Gobierno israelí a que levante de inmediato el asedio impuesto en la Franja de Gaza y permita la entrada de asistencia humanitaria para contribuir a aliviar la difícil situación de los residentes de Gaza, entre ellos mujeres, niños y ancianos, que son quienes más han sufrido las consecuencias de los meses de cierres. La Mesa del Comité recuerda de forma categórica a Israel que, como Potencia ocupante, le incumbe claramente, de conformidad con el Cuarto Convenio de Ginebra, la responsabilidad de proteger a la población civil sometida a su ocupación y garantizar su bienestar.

También alarma a la Mesa el hecho de que la violencia vuelva a brotar en la Franja de Gaza. Los cohetes lanzados recientemente contra Israel y los ataques aéreos de Israel contra Gaza han puesto fin a los cinco meses de calma y pueden reactivar el ciclo de violencia y poner en peligro el proceso político. La Mesa pide que cesen los ataques e incursiones aéreas israelíes y el lanzamiento de cohetes por grupos palestinos.

La Mesa del Comité subraya la responsabilidad permanente de las Naciones Unidas con respecto a la cuestión de Palestina hasta que ésta se resuelva en todos sus aspectos de conformidad con el derecho internacional. Exhorta a la comunidad internacional a que actúe urgentemente y con decisión para que el proceso de paz avance hacia el logro de una solución general, justa y duradera de la cuestión de Palestina mediante el establecimiento de un Estado palestino soberano y viable sobre la base de las fronteras de 1967. Toda solución deberá respetar lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) y 1515 (2003) y otras resoluciones pertinentes.

V. La Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos pide el cese inmediato del bloqueo israelí de Gaza

Se reproduce a continuación la declaración hecha pública el 18 de noviembre de 2008 por la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Sra. Navi Pillay:

La Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Sra. Navi Pillay, pidió hoy el cese inmediato del bloqueo israelí de Gaza. “Por obra de este bloqueo, un millón y medio de hombres, mujeres y niños palestinos se han visto privados por la fuerza de sus derechos humanos más elementales durante meses. Ello contraviene directamente las normas internacionales de derechos humanos y el derecho internacional humanitario. Tal situación debe acabar”, declaró.

La Alta Comisionada pidió además a las autoridades israelíes que facilitaran la entrada urgente de artículos humanitarios esenciales, en particular alimentos,

suministros médicos y combustible, para que se pudiera restaurar de inmediato la electricidad, el abastecimiento de agua y otros servicios esenciales, y que levantaran las restricciones a la circulación, que impedían la entrada de civiles con fines médicos, educativos y religiosos. “Deben adoptarse medidas decisivas para preservar la dignidad y el bienestar básico de la población civil, más de la mitad de la cual está formada por niños”, agregó.

Aunque celebró la decisión de Israel de permitir la entrada en Gaza el 17 de noviembre de un número limitado de camiones, la Alta Comisionada recordó la obligación de la Potencia ocupante de poner término a todas las medidas incompatibles con sus obligaciones en virtud del derecho internacional. “Sólo el levantamiento total del bloqueo, seguido por una firme respuesta humanitaria, podría aliviar el enorme sufrimiento humanitario que se observa hoy en Gaza”.

Exhortando a todas las partes a que respetaran el derecho internacional y la seguridad de la población civil, la Alta Comisionada hizo asimismo un llamamiento al cese completo de las incursiones y ataques aéreos israelíes y de los lanzamientos de cohetes por grupos palestinos.

VI. Las Naciones Unidas hacen un llamamiento humanitario unificado para el territorio palestino ocupado por valor de 462 millones de dólares

El 19 de noviembre de 2008, el Secretario General Adjunto de Asuntos Humanitarios y Coordinador del Socorro de Emergencia de las Naciones Unidas, Sr. John Holmes, anunció el llamamiento unificado de 2009 para el territorio palestino ocupado. A continuación se reproduce el resumen del informe:

Resumen

Las condiciones de vida de la mayoría de los palestinos que viven en el territorio palestino ocupado se han seguido deteriorando en 2008. El año comenzó con esperanzas de progreso renovadas, en vista de que el Gobierno de Israel y la Organización de Liberación de Palestina (OLP) habían reanudado sus relaciones y de que la comunidad internacional había hecho plenamente suyo el ambicioso Plan de Reforma y Desarrollo de la Autoridad Palestina. A lo largo de 2008 la Autoridad Palestina ha impulsado una serie de reformas significativas y tangibles con las que ha reducido su déficit fiscal, contenido sus costos salariales y mejorado las condiciones de seguridad en la Ribera Occidental. Sin embargo, los objetivos de crecimiento previstos en el plan de desarrollo de la Autoridad Palestina se han revisado últimamente a la baja en vista del constante descenso de la productividad económica.

Esta situación se debe en gran medida a las condiciones imperantes en Gaza, donde el actual bloqueo impuesto por Israel ha paralizado la actividad del sector privado y condenado al desempleo y la pobreza a un número sin precedentes de palestinos. Sin embargo, también obedece a las incertidumbres que persisten en amplias zonas de la Ribera Occidental; aunque durante el año se han eliminado algunos obstáculos a los desplazamientos y el acceso, los datos indican que el número de puestos de control israelíes sigue aumentando, lo cual genera más fragmentación social y económica. La subida de los precios mundiales de los

alimentos durante los 12 últimos meses y la reducción del rendimiento agrícola como consecuencia de las condiciones meteorológicas adversas han incrementado la presión a la que están sometidos los mecanismos de supervivencia palestinos, lo cual ha generado, a su vez, mayor inseguridad alimentaria en los hogares de Gaza y la Ribera Occidental, a pesar de los actuales programas de ayuda alimentaria en gran escala.

La situación se ha agravado por el actual conflicto interno palestino. A pesar de las iniciativas regionales sostenidas encaminadas a promover la reconciliación interna palestina, la Ribera Occidental y Gaza siguen estando divididas, y son los palestinos comunes, en particular los de Gaza, quienes sufren las consecuencias. Aunque el gran derramamiento de sangre producido en Gaza en 2007 no se repitió en 2008, la violencia ha persistido. Las divisiones internas también han perturbado los servicios básicos, entre ellos los de salud, agua y saneamiento, y los servicios comunitarios para los más vulnerables. También ha disminuido el número de víctimas del conflicto israelo-palestino desde que en junio de 2008 entró en vigor la “tregua” entre Gaza y el sur de Israel, negociada por Egipto. Sin embargo, las mejoras de las condiciones de seguridad no han venido acompañadas por una disminución de las restricciones fronterizas impuestas a personas y bienes, y los cruces establecidos en Gaza permanecen en su mayor parte cerrados. El contrabando por túneles es actualmente un elemento destacado de la economía.

Los palestinos del territorio palestino ocupado atraviesan una crisis que afecta a todos los aspectos de su vida cotidiana. La crisis incide principalmente en la dignidad humana, desde el momento en que la población en su conjunto no puede ejercer sus derechos básicos: desplazamientos, libre determinación, empleo y servicios esenciales. Cada vez más dependen de la asistencia humanitaria, en gran medida en forma de ayuda alimentaria y donaciones de efectivo. En vista de que la necesidad de asistencia de socorro va en aumento, los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales que participan en el proceso de llamamientos unificados están procurando que la respuesta humanitaria sea en 2009 más selectiva en virtud de intervenciones centradas en objetivos más concretos a fin de atender las necesidades más urgentes de las poblaciones vulnerables. Esto se ha logrado mediante un proceso de planificación más consultivo e inclusivo que en años anteriores, en el que varios centenares de agentes participaron en una serie de talleres regionales y sectoriales. A raíz de ese proceso se elaboró un plan común de acción humanitaria centrado en objetivos concretos y se determinaron las prioridades de los planes de respuesta correspondientes a cada sector.

En 2009 los programas de asistencia humanitaria incorporarán una serie de estrategias de protección para hacer frente a las dificultades relacionadas con el acceso, en particular mediante mejoras de la supervisión y actividades de promoción más estratégicas. Para asegurar que el proceso de llamamientos unificados para el territorio palestino ocupado en 2009 complemente al Plan de Reforma y Desarrollo Palestino y sea consonante con las iniciativas mundiales de reforma del sector humanitario, se le ha incorporado un componente de recuperación inicial. Esto no comporta nuevos proyectos, sino un planteamiento más estratégico de la asistencia humanitaria determinando las actividades de socorro que pueden contribuir al cumplimiento de los objetivos de desarrollo a más largo plazo. Este planteamiento se elaborará con más detalle en 2009 para garantizar la armonización entre los instrumentos de planificación inmediata y a más largo plazo en el territorio palestino ocupado.

El presupuesto del proceso de llamamientos unificados para 2009 asciende a 462.309.538 dólares. El documento agrupa 159 proyectos, 96 de organizaciones no gubernamentales y 63 de organismos de las Naciones Unidas. En el marco de ese llamamiento, los organismos humanitarios se esforzarán por mitigar los efectos más graves de la crisis en la población palestina más vulnerable e impedir que se sigan deteriorando las condiciones de vida, promoviendo al mismo tiempo los derechos fundamentales de los palestinos, de conformidad con los principios acordados del derecho internacional humanitario y las normas internacionales de derechos humanos.

VII. El Movimiento de los Países No Alineados aprueba un comunicado sobre la situación del territorio palestino ocupado

El 24 de noviembre de 2008, la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente de Cuba ante las Naciones Unidas dirigió al Secretario General una carta en la que le transmitió el comunicado sobre la situación del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, aprobado por el Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados el 20 de noviembre de 2008. A continuación se reproduce el comunicado (A/63/571-S/2008/735):

El Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados se reunió en Nueva York en la Sede de las Naciones Unidas el 12 de noviembre de 2008 y consideró, entre otras cosas, la situación del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental.

Los miembros del Movimiento de los Países No Alineados (MNOAL) expresan su honda preocupación por el deterioro de la situación sobre el terreno y las grandes penurias que padece el pueblo palestino de resultados de las permanentes violaciones del derecho internacional, en particular el derecho humanitario internacional y los derechos humanos, por parte de Israel, la Potencia ocupante, en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental. El MNOAL también expresa su inquietud por la falta de adelantos en el proceso de paz durante el año transcurrido desde la Conferencia de Annapolis, que generó impulso y grandes expectativas sobre la marcha del proceso hacia el logro de una resolución justa, duradera y pacífica de la cuestión de Palestina, elemento central del conflicto árabe-israelí.

El MNOAL expresa su honda preocupación por el constante empleo de la fuerza militar por Israel contra la población civil palestina en territorio palestino ocupado, que sigue sembrando la muerte y provocando heridas entre la población civil, en particular niños, y la destrucción de los bienes y la infraestructura de los palestinos así como el constante castigo colectivo del pueblo palestino a través de medidas que constituyen graves violaciones del derecho internacional humanitario, que conculcan prácticamente todos los derechos humanos del pueblo palestino y siguen devastando las condiciones socioeconómicas.

El MNOAL expresa particular preocupación por la penosa crisis humanitaria en la Franja de Gaza y reitera su pedido de que se suspenda de inmediato el cierre y el asedio inhumanos de Gaza por parte de Israel, mediante los cuales sigue obstruyendo la circulación de personas y bienes, incluidos alimentos, suministros

médicos, combustible y otros elementos esenciales. Además, el MNOAL pide nuevamente a la Potencia ocupante que retire los cientos de puestos de control y obstáculos que restringen la libertad de circulación en la Ribera Occidental, provocan graves daños en la economía palestina y socavan gravemente la contigüidad e integridad del territorio.

El MNOAL también expresa su honda preocupación por la constante campaña de construcción de asentamientos que realiza Israel en el territorio palestino ocupado, en particular en Jerusalén Oriental y sus alrededores. Violando gravemente el derecho internacional así como sus compromisos en el proceso de paz, Israel sigue confiscando aceleradamente tierras palestinas, sigue construyendo y ampliando los asentamientos y el muro y sigue trasladando colonos israelíes al territorio palestino ocupado. El MNOAL condena las actividades ilegales de Israel relacionadas con los asentamientos, que están socavando el proceso de paz y constituyen una amenaza grave para la viabilidad de la solución biestatal consistente en la coexistencia de Palestina e Israel en condiciones de paz y seguridad y reitera el pedido de que cesen de inmediato tales actividades. El MNOAL también expresa su alarma por la creciente incidencia de los actos de violencia de los colonos israelíes, así como de actos de acoso e intimidación contra civiles palestinos y sus propiedades y pide que la Potencia ocupante adopte todas las medidas que sean necesarias para poner fin a la violencia y la ilegalidad y haga responder de sus actos a los autores de delitos contra civiles palestinos.

En vista de la situación crítica que impera en el terreno y la falta de adelantos en el proceso de paz, el MNOAL insta a todas las partes interesadas, incluido el Cuarteto, a que hagan todos los esfuerzos necesarios para poner fin a las prácticas ilegales de Israel, incluidas las actividades relacionadas con los asentamientos y las medidas de castigo colectivo, a fin de contener el deterioro de la situación, aliviar la crisis humanitaria que afronta el pueblo palestino y crear condiciones sobre el terreno que favorezcan el avance del proceso de paz y su éxito final.

El MNOAL subraya que el actual período de transición es también un período inestable en el que la comunidad internacional, incluido el Consejo de Seguridad, no deben permanecer indiferentes y deben tomar parte activa para afrontar las responsabilidades jurídicas, políticas y morales que les incumben respecto de la cuestión de Palestina y redoblar su compromiso y sus esfuerzos en apoyo de las negociaciones del proceso de paz en pro del logro de una solución pacífica, justa y duradera, incluida una solución justa para las dificultades que afligen a los refugiados palestinos.

Por último, con motivo del próximo Día Internacional de la Solidaridad con el Pueblo Palestino y la conmemoración por el pueblo palestino del vigésimo aniversario de su Declaración de la Independencia el 15 de noviembre, el MNOAL aprovecha esta oportunidad para reafirmar su apoyo indeclinable y su solidaridad con el pueblo palestino y su justa causa. El MNOAL reafirma además sus posiciones de principios de larga data y pide, entre otras cosas, que se ponga fin a la ocupación israelí de las tierras palestinas y de otros territorios árabes ocupados desde 1967, la realización por el pueblo palestino de su derecho a la libre determinación, el establecimiento del Estado independiente de Palestina con Jerusalén Oriental como su capital y el logro de una paz general, justa y duradera en el Oriente Medio.

VIII. El Secretario General hace pública una declaración sobre la situación en Gaza y el sur de Israel

El 21 de noviembre de 2008, el Portavoz del Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban-Ki-moon, hizo pública la siguiente declaración (SG/SM/11945, IHA/1270, PAL/2102):

El Secretario General sigue expresando su preocupación por la situación humanitaria en Gaza. Habiendo recalcado la importancia de que Israel permita urgentemente la prestación de asistencia humanitaria a la población civil de Gaza, lamenta que todavía no se hayan atendido sus llamamientos. El Secretario General, informado de la situación humanitaria en Gaza por el Coordinador del Socorro de Emergencia de las Naciones Unidas, apoya la declaración que su Oficina acaba de hacer pública.

El Secretario General reitera su condena de los lanzamientos de cohetes y los ataques de otro tipo dirigidos por militantes palestinos contra objetivos civiles israelíes. Pide que cesen esos ataques e insta a todas las partes a que respeten plenamente la calma que lleva en vigor desde el 19 de junio.

IX. Mensaje del Secretario General en el Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino

A continuación se reproduce la declaración hecha por el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, en el Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino, celebrado el 24 de noviembre de 2008 (comunicado de prensa SG/SM/11950, OBV/750, PAL/2104). En el marco de la celebración del Día de Solidaridad hubo reuniones especiales en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York y en las oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra y Viena.

Es un placer unirme a ustedes en esta celebración anual. Llegada esta fecha, todos los años expresamos nuestra solidaridad con el pueblo palestino. En mi condición de Secretario General, subrayo mi voluntad de hacer todo lo posible por buscar una solución justa, duradera, general y urgente de la cuestión de los palestinos.

Durante más de 60 años, los palestinos se han visto privados de sus derechos inalienables, incluido el derecho a la libre determinación y a establecer un Estado. Los israelíes viven con una constante sensación de inseguridad. Sólo existe una forma de reconocer esos derechos legítimos y esos temores fundados: un acuerdo de paz que ponga fin a la ocupación, acabe el conflicto y facilite la creación de un Estado de Palestina que conviva en paz con el Estado de Israel.

Hace un año, los líderes israelíes y palestinos reiniciaron las negociaciones bilaterales en Annapolis y acordaron intentar convenir un tratado de paz antes de finales de 2008. Lamentablemente, no parece probable que vaya a alcanzarse ese objetivo.

Sin embargo, las partes han logrado establecer la confianza y un marco inexistentes hace tan sólo dos años, logro que no se debe menospreciar.

Encomio el compromiso asumido este mes en Sharm el Sheikh de continuar las negociaciones entrado el próximo año y buscar una solución plena y definitiva al conflicto por el Presidente [Mahmoud] Abbas y la Ministra de Relaciones Exteriores [Tzipi] Livni. Las actuales negociaciones han sido prometedoras y sustanciales. El proceso debe ser irreversible y no indefinido y debe resolver las cuestiones relativas al estatuto permanente, a saber, Jerusalén, los asentamientos, las fronteras, los refugiados, la seguridad y los recursos hídricos.

Lo que más me preocupa en el futuro inmediato es la situación sobre el terreno. En la Ribera Occidental, los esfuerzos decididos de la Autoridad Palestina, con el Primer Ministro [Salam] Fayyad al frente, han permitido avanzar en relación con el sector de la seguridad y el desarrollo de instituciones. Las ciudades de Hebrón, Yenin y Naplusa gozan hoy de mayor seguridad que hace apenas unos meses. Espero que esos esfuerzos prosigan a fin de intensificar el respeto de los derechos humanos y el estado de derecho.

Israel debe esforzarse más por facilitar y potenciar esos esfuerzos palestinos. Exhorto encarecidamente a Israel a que cumpla los compromisos, asumidos en virtud de la hoja de ruta y reafirmados primero en Annapolis y después en Sharm el Sheikh, de cesar las actividades relativas a los asentamientos, retirar los puestos avanzados y abrir las instituciones palestinas en Jerusalén Oriental.

Israel debe también abstenerse de adoptar medidas unilaterales en Jerusalén, como derribos y desalojos, que alteran el statu quo. Reconozco las preocupaciones de Israel en materia de seguridad, pero una mayor cooperación en ese ámbito debe propiciar una flexibilización del régimen de cierres en la Ribera Occidental a fin de aumentar la estabilidad y dar un impulso muy necesario a la economía palestina.

La situación en la Franja de Gaza sigue siendo un importante motivo de preocupación. Insto a que se adopten medidas inmediatas encaminadas a flexibilizar el cierre casi hermético de Gaza, que ocasiona una preocupante escasez de suministros básicos y menoscaba la dignidad humana. Asimismo, condeno sin reservas el lanzamiento de cohetes.

A fin de avanzar en este proceso, las partes deben respetar la calma alcanzada gracias a la mediación de Egipto y atender las necesidades de la población civil de la Franja de Gaza en lugar de imponerle castigos injustos. Exhorto a Israel a que permita un abastecimiento previsible de suministros suficientes entre la población, garantice el acceso a los trabajadores de asistencia humanitaria y facilite la reanudación de proyectos de las Naciones Unidas.

Reitero asimismo mi profunda preocupación por las divisiones internas palestinas, cada vez más acusadas. Exhorto a Hamas y, naturalmente, a todas las facciones palestinas a que trabajen con urgencia para reunificar la Franja de Gaza y la Ribera Occidental en el marco de la legítima Autoridad Palestina, actuando de manera que el proceso de paz pueda avanzar. En este momento decisivo de su búsqueda de libertad y de un Estado, el pueblo palestino merece que sus dirigentes antepongan la nación a la facción y, por encima de todo, se esfuercen por alcanzar la paz.

Encomio las iniciativas de la comunidad internacional, incluidas las de los dirigentes de la región, en su empeño por prestar apoyo a las partes. En un momento en el que imperan la incertidumbre y el cambio, es fundamental el papel de la comunidad internacional.

Instaré a la nueva administración de los Estados Unidos de América a que tome parte activa desde el principio en este proceso como asunto de máxima prioridad.

También insistiré ante el Cuarteto para que asuma plenamente sus responsabilidades y siga dando muestras de compromiso político firme. Los miembros del Cuarteto se están planteando activamente la posibilidad de celebrar otra reunión antes de que termine el año.

Seguiré propugnando que se preste mayor atención a la Iniciativa de Paz Árabe.

Sigo instando a los donantes a que sean generosos y cumplan las promesas de apoyo a la Autoridad Palestina formuladas en la conferencia de donantes de París.

Sobre todo, me ocuparé de que las Naciones Unidas desempeñen plenamente el papel que les corresponde en la búsqueda de la paz al tiempo que sigan facilitando asistencia en las esferas humanitaria, económica y social.

Este último año hemos sido testigos de muchas dificultades. No obstante, ha sido un período decisivo en que se han sentado las bases para la paz, y en el año 2009 esos preparativos han de dar fruto. Trabajemos todos de forma constructiva, incansable y coherente para ayudar a las partes a materializar estos objetivos. Eso es precisamente lo que el pueblo palestino necesita y merece.

X. El Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos informa al Consejo de Seguridad

El 25 de noviembre de 2008, el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Lynn Pascoe, informó al Consejo de Seguridad sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina (S/PV.6022). A continuación se reproducen extractos de la exposición informativa.

...

Hace dos semanas, el 9 de noviembre, el Secretario General presidió en Sharm el-Sheikh una reunión del Cuarteto en la que las partes, por iniciativa propia, informaron sobre la marcha de sus negociaciones bilaterales. Fue una reunión histórica, pues era la primera vez que las partes se sentaban juntas con el Cuarteto, así como un hito importante del proceso político emprendido tras la conferencia celebrada el año pasado en Annapolis.

...

Lamentablemente, es probable que Israel y los palestinos dejen incumplido el compromiso asumido en Annapolis de llegar a un acuerdo antes de fin de año. No obstante, es de celebrar la afirmación de las partes de que han entablado negociaciones directas, sostenidas e intensivas. Cabe mencionar también la valoración común de las partes en el sentido de que, sin restar importancia a las lagunas y obstáculos pendientes, sus negociaciones son sustanciales y prometedoras. Las partes declararon que las negociaciones proseguirían sin interrupciones y que su objetivo sigue siendo un acuerdo general de paz que abarque todas las cuestiones sin excepción. Además, las partes volvieron a comprometerse a cumplir los compromisos asumidos en virtud de la hoja de ruta, con respecto a los cuales es fundamental adoptar medidas más urgentes para que el proceso resulte creíble.

Los palestinos siguen estando divididos. Tras la propuesta de reconciliación que Egipto presentó a las facciones palestinas, ese mismo país las invitó a reunirse el 9 de noviembre en El Cairo. Sin embargo, Hamas no asistió. El Secretario General exhorta a Hamas y, naturalmente, a todas las facciones palestinas a que trabajen urgentemente para la reunificación de la Franja de Gaza y la Ribera Occidental en el marco de la legítima Autoridad Palestina, de manera que el proceso de paz pueda avanzar.

No obstante, se ha intensificado el enfrentamiento retórico entre Hamas y Fatah. El Comité Central de la Organización de Liberación de Palestina anunció que había elegido a Mahmoud Abbas Presidente del Estado de Palestina, pero los dirigentes de Hamas han rechazado el nombramiento. Los ministros de relaciones exteriores de la Liga de los Estados Árabes se reunirán el 26 de noviembre en El Cairo para estudiar la situación en Gaza, la situación interna palestina y las negociaciones israelo-palestinas.

Lamentablemente, lo ocurrido recientemente en el territorio palestino ocupado y en Israel pone de manifiesto el hecho de que sigue siendo enorme el abismo entre la vía política y la situación sobre el terreno, circunstancia que obstaculiza considerablemente el camino que queda por delante. Durante el período examinado, la violencia israelo-palestina se saldó con 16 palestinos muertos (15 militantes en Gaza y un civil armado en la Ribera Occidental) y 122 heridos, en su mayoría civiles. Un israelí murió apuñalado el 23 de octubre en Jerusalén y 25 soldados y civiles israelíes resultaron heridos durante el período del que se informa.

...

La *tahdiya* (período de calma) vigente en Gaza y el sur de Israel desde el 19 de junio se ha visto perturbada por distintos incidentes violentos. Israel efectuó el 4 de noviembre una incursión militar en Gaza a fin de destruir un túnel que presuntamente se había utilizado para secuestrar a soldados israelíes. Seis militantes resultaron muertos, y los días siguientes Israel efectuó varias incursiones menores en Gaza de alcance limitado. Militantes palestinos dispararon, contra Israel o contra los cruces de personas y bienes entre Israel y Gaza, más de 123 cohetes y 118 granadas de mortero que dejaron herido a un civil israelí. El Secretario General ha condenado reiteradamente los lanzamientos de cohetes y los ataques de otro tipo dirigidos por militantes palestinos contra objetivos civiles israelíes, condena que reitero aquí. Instamos a que se ponga fin al lanzamiento de cohetes y exhortamos a las partes a que respeten plenamente la calma.

Entre el 4 y el 23 de noviembre, las autoridades israelíes restringieron drásticamente la entrada en Gaza de personal humanitario y de artículos comerciales y humanitarios. Esas restricciones obligaron al Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente y al Programa Mundial de Alimentos a suspender la ayuda alimentaria, lo cual ha afectado a cientos de miles de palestinos.

La central eléctrica de Gaza lleva cerrada más de 12 días por la escasez de combustible, y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios comunicó que, durante el período del que se informa, se produjeron en algunas zonas de la Franja de Gaza apagones periódicos que duraron hasta ocho horas diarias. También disminuyó notablemente el combustible disponible en el mercado libre, pues la importación de gasolina, diésel y gas para cocinar estaba bloqueada desde el 5 de noviembre. La

grave escasez de gas para cocinar en la Franja de Gaza está afectando a los hogares, y, de un total de 71 panaderías, son ya 30 las que han dejado de funcionar. La falta de combustible es otro de los principales factores que obligan a racionar el agua en toda la Franja, lo cual afecta a unas 600.000 personas. A pesar del cierre, se ha permitido el paso por el cruce de Erez de unas 23 urgencias médicas al día.

Los lanzamientos de cohetes disminuyeron drásticamente el 23 de noviembre, y el 24 de noviembre Israel volvió a abrir el cruce de Kerem Shalom, permitiendo el paso de 28 camiones que transportaban suministros humanitarios básicos y se facilitó el suministro de unos 440.000 litros de combustible industrial a la central eléctrica de Gaza y el suministro de 240 toneladas de trigo y 560 toneladas de pienso mediante la carrera transportadora de Karni. Según el Gobierno de Israel, anoche se lanzaron cohetes desde Gaza contra Ashkelon. El Ministro de Defensa, Sr. Barak, ordenó hoy que volviesen a cerrarse todos los cruces. Pese al suministro de combustible, la central eléctrica de Gaza sigue sin funcionar como consecuencia de una avería técnica y de la falta de piezas de repuesto. Se ha instado a Israel a que permita la entrada en Gaza de esos repuestos.

Las principales agencias y organizaciones de noticias han protestado ante el Gobierno de Israel por el hecho de que lleve más de 14 días sin permitir la entrada a los medios de comunicación extranjeros e israelíes.

El Secretario General habló con el Primer Ministro Olmert el 18 de noviembre, y con la Ministra de Relaciones Exteriores Livni el 20 de noviembre, para expresarles su profunda preocupación por las consecuencias del deterioro de la situación humanitaria en Gaza. El Secretario General volvió a condenar los lanzamientos de cohetes, pero recalcó que Israel debía respetar los principios humanitarios. En declaraciones públicas hechas los días 14 y 21 de noviembre, instó enérgicamente a Israel a que facilitara la libre circulación de los suministros humanitarios que se necesitan con urgencia y la entrada en Gaza del personal competente de las Naciones Unidas e hizo hincapié en que las medidas que agravan las penurias y el sufrimiento de la población civil de la Franja de Gaza en su conjunto son inaceptables y han de cesar de inmediato. El Secretario General ve con satisfacción que se haya permitido la entrada en Gaza de algunos suministros humanitarios y algo de combustible y confía en que Israel volverá a facilitar el suministro periódico de lo uno y lo otro. En ese contexto, observamos que se ha restablecido la calma negociada por Egipto y esperamos que continúe.

Seguimos pidiendo que se libere al cabo israelí Gilad Shalit. No se sabe de avance alguno en las gestiones encaminadas a garantizar su puesta en libertad y la de varios de los más de 10.000 palestinos presos en Israel. Transcurridos 27 meses desde la captura de Shalit, el Comité Internacional de la Cruz Roja sigue sin tener acceso a él.

A falta de reconciliación entre los palestinos, cerca de la mitad del personal docente y la cuarta parte de los trabajadores sanitarios de Gaza todavía están en huelga, y las dos huelgas se han prorrogado hasta finales de año. Según la Organización Mundial de la Salud, de resultas de las luchas intestinas y de las restricciones a las importaciones, en Gaza se han agotado 95 medicamentos indispensables y 174 suministros médicos.

Nos preocupan las noticias recibidas de violaciones de los derechos humanos perpetradas en Gaza bajo el régimen de facto de Hamas, que, al haber consolidado

aparentemente su control, mantiene las instituciones de Gaza separadas de las de la Autoridad Palestina.

En la Ribera Occidental, las fuerzas de seguridad palestinas siguen avanzando en el cumplimiento de las obligaciones previstas en la fase I de la hoja de ruta ampliando las operaciones de seguridad a zonas controladas por la Autoridad Palestina. El 25 de octubre, la Autoridad Palestina desplegó en Hebrón 550 nuevos agentes de seguridad. El 24 de noviembre, se inició en Belén una nueva operación de seguridad cuya duración prevista abarca el período de Navidad.

Las fuerzas desplegadas en Hebrón han adoptado medidas para mantener el orden público e incautarse de armas y explosivos ilegales.

Hay que señalar que, a pesar de los esfuerzos de seguridad de la Autoridad Palestina en la Ribera Occidental, no han disminuido de manera significativa las incursiones de las Fuerzas de Defensa de Israel ni se han relajado los cierres en la Ribera Occidental. Durante el período examinado se llevaron a cabo unas 400 campañas de registro. El número de obstáculos a los desplazamientos palestinos en la Ribera Occidental es de 630.

El 29 de octubre, al cabo de seis meses de suspensión de las demoliciones en cumplimiento de los compromisos asumidos ante el Representante del Cuarteto, Sr. Tony Blair, las autoridades israelíes volvieron a demoler viviendas y estructuras que carecían de permisos de construcción en la zona C de la Ribera Occidental. En esta zona se han demolido 47 estructuras, y unos 150 palestinos se han visto desplazados o afectados de otra manera. En Jerusalén Oriental se comunicó la demolición de otras ocho viviendas, con lo cual se han visto desplazadas o afectadas de otra manera unas 50 personas, entre ellas un hombre y su esposa a quienes se desalojó de la vivienda que ocupaban desde 1956. El hombre, que había sido hospitalizado por diabetes y otros problemas de salud, falleció el 23 de noviembre. Instamos a que se ponga fin a la demolición de viviendas en la Ribera Occidental, en cumplimiento de la moratoria, y a que no se adopten en Jerusalén medidas unilaterales que erosionen la confianza o alteren el statu quo en la ciudad.

En ese contexto, es muy lamentable que las actividades de asentamiento en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, prosigan en la mayor parte de los asentamientos. Observamos como algo más positivo el hecho de que el 2 de noviembre el Gobierno de Israel anunció su intención de poner fin de inmediato a la financiación de los puestos avanzados ilegales en la Ribera Occidental. Cuando el 26 de octubre se intentó dismantelar un puesto avanzado en las inmediaciones de Hebrón, los colonos reaccionaron con violencia e hirieron a ocho agentes de las fuerzas de seguridad israelíes y a siete palestinos, incluida una mujer de 95 años. Los colonos se enfrentaron a las Fuerzas de Defensa de Israel y a los palestinos cuando la Corte Suprema emitió la orden de evacuación de un edificio en Hebrón. En total los colonos perpetraron 30 ataques contra palestinos durante el período que se examina. Altos funcionarios israelíes han condenado esos ataques.

Prosigue la construcción de la barrera dentro del territorio palestino ocupado fuera del trazado de la Línea Verde, lo cual contraviene la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia. También en contravención de las obligaciones asumidas por Israel en virtud de la etapa I de la hoja de ruta, las instituciones palestinas permanecen cerradas en Jerusalén Oriental por orden del ejército de Israel.

Los días 22 y 23 de noviembre se celebró en Naplusa, con asistencia de más de 250 participantes internacionales, entre ellos varios procedentes de países árabes, la Conferencia sobre las Inversiones en Palestina-Foro Septentrional, que tenía por objeto promover la Ribera Occidental septentrional como región apta para la inversión.

La Autoridad Palestina, que sigue fortaleciendo su gestión fiscal, terminó de pagar durante el período examinado todos los salarios atrasados y las sumas adeudadas al sector privado. El presupuesto y el proceso de planificación para 2009 están totalmente encaminados. El Ministerio de Hacienda ha informado de que a mediados de noviembre se habían transferido aproximadamente 1.600 millones de dólares en concepto de apoyo presupuestario directo. Sin embargo, urge aumentar las promesas de apoyo presupuestario para 2009 y ayudar a la Autoridad Palestina cumpliendo lo antes posible los compromisos periódicos planificados.

El Representante del Cuarteto, Sr. Tony Blair, visitó dos veces la región durante el período examinado y siguió esforzándose por lograr que se aplicaran las medidas acordadas con el Gobierno de Israel en mayo de 2008, a fin de mejorar la situación sobre el terreno, crear un clima económico más propicio e incrementar la circulación y el acceso.

El Coordinador Especial, Sr. Robert Serry, se reunió el 24 de noviembre en Damasco con funcionarios del Gobierno de Siria para examinar los acontecimientos regionales y expresar su apoyo a la continuación de las conversaciones indirectas entre Israel y Siria. La situación en el Golán sirio ocupado seguía tranquila, pero persisten las actividades israelíes de asentamiento.

Durante el período sobre el que se informa, debatió ampliamente la importancia de la Iniciativa de Paz Árabe como plataforma crucial para alcanzar el objetivo de una paz regional amplia. Encomiamos la iniciativa y el empeño gracias a los cuales el Rey Abdullah de Arabia Saudita logró que el 13 de noviembre se celebrara aquí en Nueva York una reunión de alto nivel de la Asamblea General en relación con el tema del programa titulado “Cultura de paz”.

...

Como quedó demostrado el mes pasado, el proceso político sigue su marcha, pero los acontecimientos sobre el terreno son todavía el principal obstáculo a la consolidación de una paz duradera. Es necesario incorporar mejoras tangibles en las condiciones de vida y la seguridad de los civiles para que estos crean en el proceso político. Para que las negociaciones avancen y la situación sobre el terreno mejore, es importante que el Cuarteto siga impulsando el proceso en estos momentos de transición. Además, el Secretario General ha instado al Presidente electo de los Estados Unidos, Sr. Obama, a que se ocupe desde el principio de la cuestión del Oriente Medio.

Nuestro objetivo común sigue siendo claro: poner fin a la ocupación que comenzó en 1967 y lograr un Estado palestino independiente, democrático y viable, que viva en paz y tranquilidad junto a Israel. Seguiremos trabajando para alcanzar ese objetivo mediante una paz regional amplia en el Oriente Medio y el cumplimiento de lo dispuesto en todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

XI. La Asamblea General aprueba cuatro resoluciones sobre la cuestión de Palestina

La Asamblea General examinó el tema 16 del programa de su sexagésimo tercer período de sesiones, titulado “Cuestión de Palestina”, en tres sesiones plenarias celebradas los días 24, 25 y 26 de noviembre de 2008. Las actas literales de esas sesiones figuran en A/63/PV.57, 58 y 60.

La Asamblea General tuvo a la vista el informe del Secretario General (A/63/368-S/2008/612) y los proyectos de resolución A/63/L.32 y Add.1, A/63/L.33 y Add.1, A/63/L.34 y Add.1 y A/63/L.35 y Add.1, así como el informe del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, presentado por su Presidente. Los cuatro proyectos de resolución se aprobaron el 26 de noviembre de 2008 como resoluciones 63/26, 63/27, 63/28 y 63/29. A continuación se reproducen las resoluciones con indicación de los votos correspondientes:

63/26

Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 181 (II), de 29 de noviembre de 1947, 194 (III), de 11 de diciembre de 1948, 3236 (XXIX), de 22 de noviembre de 1974, 3375 (XXX) y 3376 (XXX), de 10 de noviembre de 1975, 31/20, de 24 de noviembre de 1976, y todas las resoluciones posteriores sobre la cuestión, incluidas las aprobadas por la Asamblea General en sus períodos extraordinarios de sesiones de emergencia, así como la resolución 62/80, de 10 de diciembre de 2007,

Recordando también su resolución 58/292, de 6 de mayo de 2004,

Habiendo examinado el informe del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino¹,

Recordando el reconocimiento mutuo entre el Gobierno del Estado de Israel y la Organización de Liberación de Palestina, representante del pueblo palestino, y los acuerdos en vigor concertados entre las dos partes, así como la necesidad de que se dé pleno cumplimiento a esos acuerdos,

Recordando también la hoja de ruta del Cuarteto para una solución permanente biestatal del conflicto israelo-palestino², que hizo suya el Consejo de Seguridad en su resolución 1515 (2003), de 19 de noviembre de 2003,

Recordando además la Iniciativa de Paz Árabe, aprobada por el Consejo de la Liga de los Estados Árabes en su 14º período de sesiones, que se celebró en Beirut los días 27 y 28 de marzo de 2002³,

Recordando la opinión consultiva sobre las consecuencias jurídicas de la construcción de un muro en el territorio palestino ocupado, emitida el 9 de julio de 2004

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo tercer período de sesiones, Suplemento núm. 35 (A/63/35).

² S/2003/529, anexo.

³ A/56/1026-S/2002/932, anexo II, resolución 14/221.

por la Corte Internacional de Justicia⁴, y recordando también sus resoluciones ES-10/15, de 20 de julio de 2004, y ES-10/17, de 15 de diciembre de 2006,

Reafirmando que las Naciones Unidas tienen una responsabilidad permanente con respecto a la cuestión de Palestina hasta que se resuelva satisfactoriamente en todos sus aspectos de conformidad con la legitimidad internacional,

1. *Expresa su reconocimiento* al Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino por el esfuerzo realizado para cumplir las tareas que le ha encomendado la Asamblea General y toma nota de su informe anual¹, incluidas las conclusiones y las valiosas recomendaciones que figuran en el capítulo VII de dicho informe;

2. *Pide* al Comité que siga haciendo todo lo posible para promover la realización de los derechos inalienables del pueblo palestino, incluido su derecho a la libre determinación, apoyar el proceso de paz en el Oriente Medio y movilizar el apoyo y la asistencia internacionales al pueblo palestino, y autoriza al Comité a que modifique su programa de trabajo aprobado cuando lo considere adecuado y necesario a la luz de los acontecimientos y la informe al respecto en su sexagésimo cuarto período de sesiones y en los períodos de sesiones siguientes;

3. *Pide también* al Comité que siga manteniendo en examen la situación relativa a la cuestión de Palestina y que informe y formule sugerencias a la Asamblea General, al Consejo de Seguridad o al Secretario General, según proceda;

4. *Pide además* al Comité que siga ofreciendo su cooperación y apoyo a las organizaciones palestinas y otras organizaciones de la sociedad civil y que siga haciendo participar en su labor a otras organizaciones de la sociedad civil con el fin de captar la solidaridad y el respaldo internacionales en favor del pueblo palestino, particularmente durante el actual período crítico de dificultades humanitarias y crisis financiera, con el objetivo general de promover que el pueblo palestino haga efectivos sus derechos inalienables y de que la cuestión de Palestina se resuelva pacíficamente;

5. *Pide* a la Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina, establecida en virtud de la resolución 194 (III) de la Asamblea General, y a los demás órganos de las Naciones Unidas vinculados a la cuestión de Palestina, que sigan cooperando plenamente con el Comité y que le sigan facilitando, cuando lo solicite, la información y documentación pertinentes de que dispongan;

6. *Invita* a todos los gobiernos y organizaciones a que presten su cooperación al Comité en el desempeño de su labor;

7. *Pide* al Secretario General que haga distribuir el informe del Comité a todos los órganos competentes de las Naciones Unidas e insta a éstos a que adopten las medidas necesarias, según proceda;

8. *Pide también* al Secretario General que siga proporcionando al Comité todos los medios necesarios para desempeñar su cometido.

*60ª sesión plenaria
Aprobada por 107 votos contra 8 y 57 abstenciones*

⁴ Véase A/ES-10/273 y Corr.1; véase también *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, pág. 136.

63/27

División de la Secretaría de los Derechos de los Palestinos

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino¹

Tomando nota en particular de la información pertinente que figura en la sección B del capítulo V de ese informe,

Recordando su resolución 32/40 B, de 2 de diciembre de 1977, y todas las resoluciones posteriores pertinentes, incluida la resolución 62/81, de 10 de diciembre de 2007,

1. *Observa con reconocimiento* las medidas adoptadas por el Secretario General en cumplimiento de la resolución 62/81;

2. *Considera* que la División de la Secretaría de los Derechos de los Palestinos, mediante la asistencia que presta al Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino en la ejecución de su mandato, sigue haciendo una contribución útil y constructiva en lo que se refiere a crear conciencia en el plano internacional acerca de la cuestión de Palestina y generar apoyo internacional a los derechos del pueblo palestino y al arreglo pacífico de la cuestión de Palestina;

3. *Pide* al Secretario General que siga proporcionando los recursos necesarios a la División y asegure que ésta continúe llevando a cabo su programa de trabajo, descrito en las resoluciones anteriores pertinentes, en consulta con el Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino y con su orientación, en particular, siguiendo de cerca los acontecimientos relativos a la cuestión de Palestina, organizando reuniones y conferencias internacionales en diversas regiones con participación de todos los sectores de la comunidad internacional, realizando actividades de enlace y cooperación con la sociedad civil, desarrollando y ampliando aún más la colección de documentos del Sistema de Información de las Naciones Unidas sobre la Cuestión de Palestina, preparando y difundiendo lo más ampliamente posible publicaciones y material informativo sobre diversos aspectos de la cuestión de Palestina y organizando el programa anual de formación del personal de la Autoridad Palestina;

4. *Pide también* al Secretario General que asegure que el Departamento de Información Pública y otras dependencias de la Secretaría sigan cooperando para ayudar a la División a realizar sus tareas y para informar debidamente sobre los diversos aspectos de la cuestión de Palestina;

5. *Invita* a todos los gobiernos y organizaciones a que presten su cooperación a la División en el desempeño de su labor;

6. *Pide* a la División que, como parte de la celebración del Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino el 29 de noviembre, y con la orientación del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, siga organizando una exposición anual sobre los derechos de los palestinos o un acto cultural, en cooperación con la Misión Permanente de

¹ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo tercer período de sesiones, Suplemento núm. 35 (A/63/35).*

Observación de Palestina ante las Naciones Unidas, y alienta a los Estados Miembros a que sigan dando el más amplio apoyo y difusión a la celebración del Día de Solidaridad.

*60ª sesión plenaria
Aprobada por 106 votos contra 8 y 57 abstenciones*

63/28

**Programa especial de información sobre la cuestión de Palestina
del Departamento de Información Pública de la Secretaría**

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino¹,

Tomando nota en particular de la información que figura en el capítulo VI de ese informe,

Recordando su resolución 62/82, de 10 de diciembre de 2007,

Convencida de que la difusión de información veraz y amplia a escala mundial y la labor de las organizaciones e instituciones de la sociedad civil siguen teniendo una importancia decisiva para aumentar la conciencia sobre los derechos inalienables del pueblo palestino y el apoyo a esos derechos,

Recordando el reconocimiento mutuo entre el Gobierno del Estado de Israel y la Organización de Liberación de Palestina, representante del pueblo palestino, y los acuerdos en vigor concertados entre las dos partes,

Recordando también la hoja de ruta del Cuarteto para una solución permanente biestatal del conflicto israelo-palestino²,

Recordando además la Iniciativa de Paz Árabe, aprobada por el Consejo de la Liga de los Estados Árabes en su 14º período de sesiones, que se celebró en Beirut los días 27 y 28 de marzo de 2002³,

Recordando la opinión consultiva sobre las consecuencias jurídicas de la construcción de un muro en el territorio palestino ocupado, emitida el 9 de julio de 2004 por la Corte Internacional de Justicia⁴,

Reafirmando que las Naciones Unidas tienen una responsabilidad permanente con respecto a la cuestión de Palestina hasta que se resuelva satisfactoriamente en todos sus aspectos de conformidad con la legitimidad internacional,

Expresando la esperanza de que el Departamento de Información Pública de la Secretaría, en su próximo programa para 2009-2010, continúe examinando formas de fomentar y alentar la contribución de los medios de información en apoyo del proceso de paz entre la parte palestina y la parte israelí,

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo tercer período de sesiones, Suplemento núm. 35 (A/63/35).

² S/2003/529, anexo.

³ A/56/1026-S/2002/932, anexo II, resolución 14/221.

⁴ Véase A/ES-10/273 y Corr.1; véase también *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, pág. 136.

1. *Observa con reconocimiento* las medidas adoptadas por el Departamento de Información Pública en cumplimiento de la resolución 62/82;

2. *Considera* que el programa especial de información sobre la cuestión de Palestina del Departamento es muy útil para que la comunidad internacional cobre mayor conciencia de la cuestión de Palestina y de la situación en el Oriente Medio, y que contribuye de forma eficaz a crear un clima conducente al diálogo y favorable para el proceso de paz;

3. *Pide* al Departamento que, en estrecha cooperación y coordinación con el Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, y con la flexibilidad que requiera la evolución de los acontecimientos que incidan en la cuestión de Palestina, siga ejecutando su programa especial de información para el bienio 2009-2010 y, en particular, que:

a) Difunda información sobre todas las actividades del sistema de las Naciones Unidas relativas a la cuestión de Palestina y el proceso de paz, incluidos los informes sobre la labor realizada por las organizaciones competentes de las Naciones Unidas, así como sobre los esfuerzos del Secretario General y su Enviado Especial en relación con el proceso de paz;

b) Siga produciendo y actualizando publicaciones sobre los diversos aspectos de la cuestión de Palestina en todos los ámbitos, incluso material sobre los acontecimientos recientes a ese respecto, en especial sobre los esfuerzos por lograr un arreglo pacífico de la cuestión de Palestina;

c) Aumente su colección de material audiovisual relativo a la cuestión de Palestina, siga produciendo y conservando ese material y actualice periódicamente la exposición pública sobre la cuestión de Palestina que se puede ver en el edificio de la Asamblea General;

d) Organice y promueva misiones de determinación de los hechos para periodistas en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y en Israel;

e) Organice seminarios o encuentros internacionales, regionales y nacionales para periodistas especialmente orientados a sensibilizar a la opinión pública acerca de la cuestión de Palestina y el proceso de paz y a fomentar el diálogo y la comprensión entre palestinos e israelíes con el fin de promover una solución pacífica del conflicto israelo-palestino;

f) Siga prestando asistencia al pueblo palestino en el desarrollo de los medios de información, en particular para fortalecer el programa anual de capacitación de periodistas palestinos de radio, televisión y prensa escrita;

4. *Alienta* al Departamento a que formule modalidades para que los medios de comunicación y los representantes de la sociedad civil puedan entablar un debate abierto y positivo sobre la manera de estimular un diálogo interpersonal y promover la paz y el entendimiento mutuo en la región.

*60ª sesión plenaria
Aprobada por 162 votos contra 8 y 4 abstenciones*

63/29

Arreglo pacífico de la cuestión de Palestina

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones pertinentes, incluidas las aprobadas en su décimo período extraordinario de sesiones de emergencia,

Recordando también su resolución 58/292, de 6 de mayo de 2004,

Recordando además las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, incluidas las resoluciones 242 (1967), de 22 de noviembre de 1967, 338 (1973), de 22 de octubre de 1973, 1397 (2002), de 12 de marzo de 2002, 1515 (2003), de 19 de noviembre de 2003, y 1544 (2004), de 19 de mayo de 2004,

Acogiendo con satisfacción que el Consejo de Seguridad afirmara la visión de una región en que dos Estados, Israel y Palestina, vivan uno junto al otro dentro de fronteras seguras y reconocidas,

Observando con preocupación que han pasado más de sesenta años desde que se aprobó la resolución 181 (II), de 29 de noviembre de 1947, y cuarenta y un años desde que fue ocupado el territorio palestino, incluida Jerusalén Oriental, en 1967,

Habiendo examinado el informe que presentó el Secretario General atendiendo a la petición formulada en su resolución 62/83, de 10 de diciembre de 2007¹,

Reafirmando que las Naciones Unidas tienen una responsabilidad permanente respecto de la cuestión de Palestina hasta que se resuelva en todos sus aspectos de conformidad con el derecho internacional,

Recordando la opinión consultiva sobre las consecuencias jurídicas de la construcción de un muro en el territorio palestino ocupado², emitida el 9 de julio de 2004 por la Corte Internacional de Justicia, y recordando también sus resoluciones ES-10/15, de 20 de julio de 2004, y ES-10/17, de 15 de diciembre de 2006,

Convencida de que alcanzar un arreglo justo, duradero y general de la cuestión de Palestina, núcleo del conflicto árabe-israelí, es indispensable para lograr la paz y la estabilidad generales y duraderas en el Oriente Medio,

Consciente de que los principios de la igualdad de derechos y de la libre determinación de los pueblos figuran entre los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas,

Afirmando el principio de la inadmisibilidad de la adquisición de territorio mediante la guerra,

Recordando su resolución 2625 (XXV), de 24 de octubre de 1970,

Reafirmando el carácter ilegal de los asentamientos israelíes en el territorio palestino ocupado desde 1967, incluida Jerusalén Oriental,

Reafirmando también el carácter ilegal de las acciones israelíes encaminadas a modificar el estatuto de Jerusalén, en particular medidas tales como el llamado “plan E-1” y todas las demás medidas unilaterales que tienen por objeto alterar el

¹ A/63/368-S/2008/612.

² Véase A/ES-10/273 y Corr.1; véase también *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, pág. 136.

carácter, el estatuto y la composición demográfica de la ciudad y de todo el territorio,

Reafirmando además que la construcción por Israel, la Potencia ocupante, de un muro en el territorio palestino ocupado, incluso en Jerusalén Oriental y sus alrededores, y el régimen conexo, son contrarios al derecho internacional,

Expresando profunda preocupación porque prosigue la política israelí de cierres y restricciones drásticas a la circulación de personas y bienes, incluso del personal y los bienes médicos y de asistencia humanitaria, mediante la imposición de cierres en los cruces, el establecimiento de puestos de control y la imposición de un régimen de permisos en todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, así como por el consiguiente efecto negativo en la situación socioeconómica del pueblo palestino, que continúa siendo una grave crisis humanitaria, en los esfuerzos encaminados a rehabilitar y desarrollar la maltrecha economía palestina y en la contigüidad del territorio,

Recordando el reconocimiento mutuo entre el Gobierno del Estado de Israel y la Organización de Liberación de Palestina, representante del pueblo palestino³, y la necesidad de que se dé pleno cumplimiento a los acuerdos concertados entre las dos partes,

Recordando también que el Consejo de Seguridad hizo suya, en la resolución 1515 (2003), la hoja de ruta del Cuarteto para una solución permanente biestatal del conflicto israelo-palestino⁴ y destacando la necesidad urgente de que se aplique y se cumplan sus disposiciones,

Recordando además la Iniciativa de Paz Árabe aprobada por el Consejo de la Liga de los Estados Árabes en su 14º período de sesiones, que se celebró en Beirut los días 27 y 28 de marzo de 2002⁵,

Recordando la conferencia internacional celebrada en Annapolis (Estados Unidos de América) el 27 de noviembre de 2007, y en particular la decisión de las partes de iniciar negociaciones serias y directas, encaminadas a lograr una solución justa, duradera y pacífica del conflicto israelo-palestino y por último del conflicto árabe-israelí en su conjunto para que reine la paz general en el Oriente Medio,

Observando la importante contribución que ha hecho al proceso de paz el Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina, incluso en el marco de las actividades del Cuarteto,

Acogiendo favorablemente la nueva reunión del Comité Especial de Enlace para la Coordinación de la Asistencia Internacional a los Palestinos, celebrada bajo la presidencia de Noruega, el 22 de septiembre de 2008, en la Sede de las Naciones Unidas, y afirmando la importancia de que continúe el seguimiento y el cumplimiento de las promesas hechas en la conferencia de donantes de París, celebrada el 17 de diciembre de 2007, con el fin de movilizar a los donantes para que presten apoyo financiero a la Autoridad Palestina con el objeto de que pueda construir un Estado Palestino próspero y viable y, entretanto, presten también

³ Véase A/48/486-S/26560, anexo.

⁴ S/2003/529, anexo.

⁵ A/56/1026-S/2002/932, anexo II, resolución 14/221.

asistencia para aliviar la crisis socioeconómica y humanitaria a que se enfrenta el pueblo palestino, y reconociendo la contribución del Mecanismo Palestino-Europeo de Gestión de la Ayuda Socio-Económica de la Comisión Europea a este respecto,

Acogiendo favorablemente también la celebración de la Conferencia de Belén sobre las inversiones del sector privado, que tuvo lugar del 21 al 23 de mayo de 2008, con el objetivo de promover un entorno propicio para el crecimiento y el desarrollo del sector privado palestino,

Reconociendo el esfuerzo que está realizando la Autoridad Palestina, con apoyo internacional, para reconstruir, reformar y fortalecer sus instituciones dañadas, y poniendo de relieve la necesidad de preservar las instituciones y la infraestructura palestinas,

Acogiendo favorablemente las conclusiones de la Conferencia de Berlín de apoyo a la seguridad civil y el estado de derecho en Palestina, celebrada el 24 de junio de 2008, e instando a que se apliquen sin demora,

Acogiendo favorablemente también los progresos observados en Yenin y exhortando a las partes a que prosiga la cooperación en beneficio tanto de los palestinos como de los israelíes, en particular para promover la seguridad y fomentar la confianza, y expresando la esperanza de que dichos progresos se extiendan a otros grandes centros de población,

Expresando su preocupación por la negativa evolución de la situación que se sigue registrando en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, en particular por el gran número de muertos y heridos, la mayoría de ellos civiles palestinos, los actos de violencia y brutalidad cometidos contra civiles palestinos por colonos israelíes en la Ribera Occidental, la destrucción generalizada de bienes e infraestructura palestinos, tanto privados como públicos, el desplazamiento interno de civiles y el grave deterioro de las condiciones socioeconómicas y humanitarias del pueblo palestino,

Expresando su profunda preocupación porque prosiguen las acciones militares en el territorio palestino ocupado y las fuerzas de ocupación israelíes han vuelto a ocupar centros de población palestinos, y poniendo de relieve, a este respecto, la necesidad de que las dos partes apliquen los entendimientos alcanzados en Sharm el-Sheikh,

Tomando nota de la calma que reina entre la Franja de Gaza y el sur de Israel desde junio de 2008 y exhortando a ambas partes a que sigan respetándola,

Poniendo de relieve la importancia que tienen la seguridad y el bienestar de todos los civiles de la región entera del Oriente Medio, y condenando todos los actos de violencia y terror contra los civiles de ambas partes,

Expresando preocupación por la usurpación de instituciones de la Autoridad Palestina en la Franja de Gaza ocurrida en junio de 2007 y pidiendo que se restablezca la situación anterior a junio de 2007 y que prosigan las gestiones serias en pro de la reanudación del diálogo y la reinstauración de la unidad nacional palestina,

Destacando la necesidad urgente de contar con una participación internacional constante y activa, incluso del Cuarteto, para ayudar a las dos partes a promover y acelerar las negociaciones del proceso de paz entre las partes a fin de lograr un

acuerdo de paz justo, duradero y general, sobre la base de las resoluciones de las Naciones Unidas, la hoja de ruta y la Iniciativa de Paz Árabe,

Reconociendo la labor que está realizando la sociedad civil para promover una solución pacífica de la cuestión de Palestina,

Tomando nota de las conclusiones de la Corte Internacional de Justicia, expuestas en su opinión consultiva, en particular la que se refiere a la necesidad urgente de que las Naciones Unidas en conjunto redoblen sus esfuerzos por lograr una rápida conclusión del conflicto israelo-palestino, que sigue planteando una amenaza para la paz y la seguridad internacionales, y establecer de tal forma una paz justa y duradera en la región⁶,

Afirmando una vez más el derecho de todos los Estados de la región a vivir en paz dentro de fronteras seguras y reconocidas internacionalmente,

1. *Reafirma* la necesidad de lograr un arreglo pacífico de la cuestión de Palestina, núcleo del conflicto árabe-israelí, en todos sus aspectos, así como la de intensificar todos los esfuerzos con tal fin;

2. *Reafirma también* su pleno apoyo al proceso de paz del Oriente Medio, que comenzó en Madrid, y los acuerdos en vigor entre las partes israelí y palestina, destaca la necesidad de que se establezca una paz general, justa y duradera en el Oriente Medio, y acoge con beneplácito, a ese respecto, los esfuerzos que realizan el Cuarteto y la Liga de los Estados Árabes;

3. *Reafirma además* la importancia de la Iniciativa de Paz Árabe, aprobada por el Consejo de la Liga de los Estados Árabes en su 14º período de sesiones⁵, y alienta a que se siga trabajando seriamente para hacer el seguimiento de la Iniciativa y promoverla, en particular por medio del Comité Ministerial formado por la cumbre que se celebró en Riad en marzo de 2007;

4. *Reafirma* la importancia de la conferencia internacional celebrada en Annapolis, e insta a las partes a que, con el apoyo del Cuarteto y de la comunidad internacional, tomen medidas inmediatas y concretas para hacer el seguimiento de su entendimiento mutuo, incluso mediante la reanudación de negociaciones bilaterales activas y serias;

5. *Exhorta* a ambas partes a que cumplan las obligaciones que les incumben en la aplicación de la hoja de ruta⁴ tomando inmediatamente medidas paralelas y recíprocas al respecto;

6. *Exhorta* a las propias partes a que, con el apoyo del Cuarteto y otras partes interesadas, hagan todos los esfuerzos necesarios para impedir que la situación continúe empeorando y dejar sin efecto todas las medidas adoptadas sobre el terreno desde el 28 de septiembre de 2000;

7. *Subraya* la necesidad de que las partes adopten medidas de fomento de la confianza con el fin de mejorar la situación sobre el terreno, promover la estabilidad e impulsar el proceso de paz, incluida la necesidad de que se liberen más prisioneros;

⁶ Véase A/ES-10/273 y Corr.1, Advisory Opinion, párr. 161; véase también *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, pág. 136.

8. *Destaca* la necesidad de que se ponga fin rápidamente a la reocupación de los centros de población palestinos, entre otros medios, facilitando la circulación y el acceso por procedimientos como la eliminación de puestos de control y otros obstáculos a la circulación, y la necesidad de que se respete y preserve la unidad, contigüidad e integridad territorial de todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental;

9. *Destaca también* la necesidad de que cesen por completo de inmediato todos los actos de violencia, incluidos los ataques militares, la destrucción y los actos de terror;

10. *Señala* la retirada de Israel en 2005 de la Franja de Gaza y partes de la Ribera Occidental septentrional y el desmantelamiento de los asentamientos de esos lugares como un paso hacia la aplicación de la hoja de ruta, y la necesidad de que las partes resuelvan todas las cuestiones pendientes en la Franja de Gaza;

11. *Reitera* la necesidad de que las dos partes apliquen plenamente el Acuerdo sobre desplazamiento y acceso y los Principios convenidos para el cruce de Rafah, de 15 de noviembre de 2005, y específicamente la necesidad de que se abran todos los cruces para entrar a la Franja de Gaza y salir de ella, a fin de permitir la circulación de los suministros de asistencia humanitaria, el desplazamiento y el acceso, así como el tráfico comercial, que son esenciales para mejorar las condiciones de vida del pueblo palestino y asegurar la viabilidad de la economía palestina;

12. *Exhorta* a Israel, la Potencia ocupante, a cumplir estrictamente las obligaciones que le impone el derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario, y a dar término a todas las medidas contrarias al derecho internacional y las acciones unilaterales en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, que tengan por objeto alterar el carácter, el estatuto y la composición demográfica del territorio, incluso mediante la anexión de hecho de territorio, y de ese modo influir negativamente en el resultado final de las negociaciones de paz;

13. *Exige* por consiguiente que Israel, la Potencia ocupante, cumpla las obligaciones jurídicas que le impone el derecho internacional, señaladas en la opinión consultiva² y exigidas en las resoluciones ES-10/13, de 21 de octubre de 2003, y ES-10/15, y, entre otras cosas, detenga de inmediato la construcción del muro en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y exhorta a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas a cumplir las obligaciones jurídicas señaladas en la opinión consultiva;

14. *Reitera la exigencia* de que Israel ponga fin completamente a todas las actividades de asentamiento en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y en el Golán sirio ocupado, e insta a que se apliquen íntegramente las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad;

15. *Reafirma su compromiso*, de conformidad con el derecho internacional, con la solución consistente en dos Estados, Israel y Palestina, que vivan uno junto al otro en paz y seguridad dentro de fronteras reconocidas, sobre la base de las fronteras anteriores a 1967;

16. *Destaca* la necesidad de que:

a) Israel se retire del territorio palestino ocupado desde 1967, incluida Jerusalén Oriental;

b) Se realicen los derechos inalienables del pueblo palestino, principalmente el derecho a la libre determinación y el derecho a establecer su Estado independiente;

17. *Destaca también* la necesidad de resolver justamente el problema de los refugiados palestinos, de conformidad con su resolución 194 (III), de 11 de diciembre de 1948;

18. *Exhorta* a las partes a acelerar las negociaciones directas de paz con miras a lograr un arreglo pacífico definitivo sobre la base de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, especialmente las del Consejo de Seguridad, los principios de referencia de la Conferencia de Madrid, la hoja de ruta y la Iniciativa de Paz Árabe;

19. *Insta* a los Estados Miembros a que agilicen la prestación de asistencia económica, humanitaria y técnica al pueblo palestino y a la Autoridad Palestina durante este período crítico para ayudar a aliviar la crisis humanitaria a que se enfrenta el pueblo palestino, particularmente en la Franja de Gaza, rehabilitar la economía y la infraestructura palestinas y apoyar la reconstrucción, la reestructuración y la reforma de las instituciones palestinas;

20. *Acoge favorablemente* a este respecto las gestiones que sigue realizando el Representante Especial del Cuarteto, Tony Blair, para fortalecer las instituciones palestinas, promover el desarrollo económico palestino y movilizar el apoyo de los donantes internacionales;

21. *Pide* al Secretario General que prosiga sus gestiones ante las partes interesadas, en consulta con el Consejo de Seguridad, para lograr un arreglo pacífico de la cuestión de Palestina y promover la paz en la región, y que le presente, en su sexagésimo cuarto período de sesiones, un informe sobre esas gestiones y sobre la evolución de la situación respecto de este asunto.

*60ª sesión plenaria
Aprobada por 164 votos
contra 7 y 3 abstenciones.*

XII. La Asamblea General aprueba dos resoluciones sobre la situación en el Oriente Medio

Los días 25 y 26 de noviembre de 2008, la Asamblea General examinó, en relación con el tema 15 del programa de su sexagésimo tercer período de sesiones, dos proyectos de resolución sobre la situación en el Oriente Medio (A/63/L.36 y Add.1 y A/63/L.37 y Add.1), aprobados el 26 de noviembre de 2008 como resoluciones 63/30, sobre Jerusalén, y 63/31, sobre el Golán sirio. El acta literal de la sesión figura en A/63/PV.59 y 60. A continuación se reproduce la resolución sobre Jerusalén, con indicación de los votos correspondientes:

63/30
Jerusalén

La Asamblea General,

Recordando su resolución 181 (II), de 29 de noviembre de 1947, en particular las disposiciones relativas a la ciudad de Jerusalén,

Recordando también su resolución 36/120 E, de 10 de diciembre de 1981, y todas sus resoluciones posteriores pertinentes, incluida la resolución 56/31, de 3 de diciembre de 2001, en que, entre otras cosas, determinó que todas las medidas y actos legislativos y administrativos de Israel, la Potencia ocupante, que hubieran alterado o tuvieran por objeto alterar el carácter y el estatuto de la Ciudad Santa de Jerusalén, en particular la denominada “ley básica” sobre Jerusalén y la proclamación de Jerusalén como capital de Israel, eran nulos y debían revocarse inmediatamente,

Recordando además las resoluciones del Consejo de Seguridad pertinentes a Jerusalén, entre ellas la resolución 478 (1980), de 20 de agosto de 1980, en que, entre otras cosas, el Consejo decidió no reconocer la “ley básica” sobre Jerusalén,

Recordando la opinión consultiva sobre las consecuencias jurídicas de la construcción de un muro en el territorio palestino ocupado, emitida el 9 de julio de 2004 por la Corte Internacional de Justicia¹, y recordando la resolución ES-10/15, de 20 de julio de 2004,

Expresando su profunda preocupación ante cualquier medida que adopte cualquier órgano, gubernamental o no gubernamental, en violación de las resoluciones mencionadas,

Expresando su profunda preocupación, en particular, porque Israel, la Potencia ocupante, prosigue sus actividades ilegales de asentamiento, incluido el llamado “plan E-1”, la construcción del muro en Jerusalén Oriental y sus alrededores, y las restricciones al ingreso y la residencia en Jerusalén Oriental, y porque la ciudad está cada vez más aislada del resto del territorio palestino ocupado, lo cual tiene un efecto perjudicial en la vida de los palestinos y podría influir negativamente en el acuerdo sobre el estatuto definitivo de Jerusalén,

Reafirmando que la comunidad internacional, por conducto de las Naciones Unidas, tiene un interés legítimo en la cuestión de la ciudad de Jerusalén y la protección de sus singulares dimensiones espiritual, religiosa y cultural, como se indica en las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas,

Habiendo examinado el informe del Secretario General²,

1. *Reitera su determinación* de que toda medida adoptada por Israel, la Potencia ocupante, para imponer sus leyes, su jurisdicción y su administración en la Ciudad Santa de Jerusalén es ilegal y, en consecuencia, nula y carente de toda validez, e insta a Israel a poner fin a todas esas medidas ilícitas y unilaterales;

2. *Destaca* que toda solución completa, justa y duradera de la cuestión de la ciudad de Jerusalén debe tener en cuenta las preocupaciones legítimas de las partes

¹ Véase A/ES-10/273 y Corr.1; véase también *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, pág. 136.

² A/63/361.

palestina e israelí e incluir disposiciones garantizadas internacionalmente por las que se asegure la libertad de religión y de conciencia de sus habitantes, así como el acceso permanente, libre y sin trabas de las personas de todas las religiones y nacionalidades a los Santos Lugares;

3. *Pide* al Secretario General que le presente, en su sexagésimo cuarto período de sesiones, un informe sobre la aplicación de la presente resolución.

*60ª sesión plenaria
Aprobada por 163 votos
contra 6 y 6 abstenciones*